

« Environné de forces merveilleuses »
« Environné de calme et de puissance »

Chanté en français : https://www.youtube.com/watch?v=L_fvLI9dONg

Chanté en allemand : <https://www.youtube.com/watch?v=bsn3V22Q8YQ>
Ou <https://www.youtube.com/watch?v=aN7dGz6NH5M>

1- Von guten Mächten treu und still umgeben,
behütet und getröstet wunderbar,
so will ich diese Tage mit euch leben
und mit euch gehen in ein neues Jahr.

Refr : Von guten Mächten wunderbar geborgen,
erwarten wir getrost, was kommen mag.
Gott ist bei uns am Abend und am Morgen
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.

2 -Noch will das alte unsre Herzen quälen,
noch drückt uns böser Tage schwere Last.
ach Herr, gib unsern aufgeschreckten Seelen
das Heil, für das du uns geschaffen hast.

3 - Und reichst du uns den schweren Kelch, den bittern
des Leids, gefüllt bis an den höchsten Rand,
so nehmen wir ihn dankbar ohne Zittern
aus deiner guten und geliebten Hand.

4 - Doch willst du uns noch einmal Freude schenken
an dieser Welt und ihrer Sonne Glanz,
dann wolln wir des Vergangenen gedenken,
und dann gehört dir unser Leben ganz.

5 - Lass warm und hell die Kerzen heute flammen,
die du in unsre Dunkelheit gebracht,
führ, wenn es sein kann, wieder uns zusammen.
wir wissen es, dein Licht scheint in der Nacht.

6- Wenn sich die Stille nun tief um uns breitet,
so lass uns hören jenen vollen Klang
der Welt, die unsichtbar sich um uns weitet,
all deiner Kinder hohen Lobgesang.

Environné de calme et de puissance

1. Environné de calme et de puissance,
Gardé, consolé, merveilleusement,
J'aimerais vivre avec vous ces jours denses
Et ainsi commencer un nouvel an.

[Refrain]
Environné de force merveilleuse,
Nous attendons en paix ce qui viendra,
Car, avec Dieu, c'est une année heureuse,
Un temps nouveau qui pour nous s'ouvrira.

2. Nos cœurs en peine souffrent le martyr
Des jours mauvais et durs du monde ancien.
Seigneur, accorde aux âmes qui chavirent
Le salut que tu as promis aux tiens !

[Refrain]

3. Quand tu nous tends la coupe des souffrances
Remplie d'un fiel de deuil jusqu'à ras-bord,
Nous la prenons avec reconnaissance,
Car de ta main nous vient ce qui rend fort.

[Refrain]

4. Pourtant tu veux offrir la jouissance
Du monde et du soleil en leur splendeur.
Rappelle-nous que le temps se distance
Et que nos vies sont en toi, Dieu Sauveur !

[Refrain]

5. Qu'aujourd'hui brillent, flambent tous les cierges
Que tu dressas dans notre obscurité.
Réunis-nous, s'il se peut, sur tes berges,
Et dans la nuit fais luire ta clarté.

[Refrain]

6. Et si, alentour, s'étend le silence,
Fais-nous entendre, ô Dieu, le cri puissant
De l'invisible monde d'où s'élance,
Autour de nous, le chant de tes enfants !

[Refrain]

https://www.youtube.com/watch?v=L_fvLI9dONg